



KUJCP00HN62W

**Smlouva o poskytnutí neinvestiční dotace
SD/KHEJ/958/2013 – UZ 14022**

1) JIHOČESKÝ KRAJ KRAJSKÝ ÚŘAD	č.R.
Došlo: 19 -11- 2013	sp.zn.
Číslo j.:	
Příloha:	

I.**Úvodní ustanovení**

Zastupitelstvo Jihočeského kraje rozhodlo svým usnesením č. 294/2013/ZK-7, ze dne 31. října 2013 podle § 36 písm. d) zákona č. 129/2000 Sb., o krajích, v souladu se zákonem č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů (dále jen „zákon č. 250/2000 Sb.“) a ve smyslu Zásad a pravidel pro poskytování dotací a finančních darů Jihočeským krajem o poskytnutí dotace ve výši a za podmínek dále uvedených v této smlouvě.

II.**Smluvní strany**

1. Poskytovatelem dotace podle této smlouvy je:
Jihočeský kraj,
se sídlem: U Zimního stadionu 1952/2, 370 76 České Budějovice, Plátce DPH,
IČ: 70890650, DIČ CZ70890650,
zastoupený hejtmánem Mgr. Jiřím Zimolou,
(dále jen „**poskytovatel**“)
2. Příjemcem dotace podle této smlouvy je:
Obec Žernovice,
se sídlem: Žernovice 65, 383 01 Prachatice,
IČ: 00583162, číslo účtu: 94-2218281/0710,
zastoupená starostkou Petrou Kleinovou,
(dále jen „**příjemce**“)

III.**Účel neinvestiční dotace**

1. Účelem poskytnutí neinvestiční dotace, vedené pod účelovým znakem 14022, je úhrada mimořádných finančních prostředků pro jednotky sboru dobrovolných hasičů (dále jen „SDH“) obcí nasazených v průběhu povodně v červnu 2013 (dále jen „projekt“).
2. Příjemce je povinen užít neinvestiční dotace jen k účelu uvedeném v čl. III odst. 1 a za podmínek, které byly stanoveny rozhodnutím Ministerstva vnitra – generálního ředitelství HZS ČR, č.j. MV-112130-12/PO-IZS-2013 ze dne 27. září 2013 (dále jen „rozhodnutí“) a specifikovány v informaci č. 21/2013/3/KHEJ, uveřejněné v Informačním listě kraje pro obce č. 21/2013 ze dne 2. října 2013.
3. Neinvestiční dotace je poskytována s určením, v částce a za podmínek rozhodnutí pro jednotku SDH obce:
Žernovice - 66 000,00 Kč.
4. Neinvestiční dotace nespadá pod podmínky veřejné podpory dle zákona č. 215/2004 Sb., o úpravě některých vztahů v oblasti veřejné podpory a o změně zákona o podpoře výzkumu a vývoje, ve znění pozdějších předpisů.
5. Prostředky z dotace nesmí příjemce poskytnout jiným právnickým nebo fyzickým osobám, pokud nejde o úhrady spojené s realizací projektu, na který byly poskytnuty.

IV.**Časové užití neinvestiční dotace**

Prostředky jsou v souladu s § 18 z. č. 250/2000 Sb. poskytovány k užití od nabytí platnosti a účinnosti této smlouvy **do 30 dnů po ukončení akce, nejpozději do 31. 12. 2013** a podléhají finančnímu vypořádání s Jihočeským krajem za rok 2013.

V.

Výše, čerpání a zajištění návratnosti dotace

1. Dotace bude poskytnuta v celkové výši 66 000,00 Kč bezhotovostním převodem z účtu poskytovatele č. 94-3126231/0710 na účet příjemce 94-2218281/0710, po nabytí platnosti a účinnosti této smlouvy, nejpozději však do jednoho měsíce od obdržení podepsané smlouvy příjemcem.
2. O užití poskytnutých finančních prostředků povede příjemce oddělenou průkaznou účetní evidenci, kterou se zavazuje uchovávat po dobu pěti let po skončení činnosti a akcí, na které byly poskytnuty.
3. Plátcům DPH se finanční prostředky dotace poskytují pouze na plnění bez DPH. Pokud je příjemce plátcem DPH, ale dle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty nemůže uplatnit nárok na odpočet DPH na vstupu, poskytují se finanční prostředky na plnění včetně DPH. Jestliže příjemce dotace má zákonný nárok na odpočet DPH a neplánuje jej, nelze DPH považovat za uznatelný náklad (výdaj).
Pokud příjemce v době obdržení dotace není plátcem DPH, ale v průběhu čerpání dotace se plátcem stane, je povinen písemně nahlásit odboru kancelář hejtmana změnu v plátce DPH a dále musí písemně sdělit, zda při změně v plátce DPH bude moci v rámci této dotace uplatnit odpočet DPH na vstupu či nikoliv a v jaké výši, popř. zda v souladu s ustanovením § 74 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, uplatní nárok odpočtu daně při změně režimu.
Příjemce je povinen, pokud to ustanovení § 78 a 79 zák. č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, umožňuje, uplatnit nárok na odpočet DPH u majetku pořízeného z poskytnuté dotace v průběhu 5 let od pořízení a vrátit poměrnou část dotace, kterou předtím použil na úhradu DPH příslušného majetku a která byla způsobitelná výdajem projektu. DPH, které si příjemce může uplatnit, musí neprodleně vrátit poskytovatelskému odboru na účet Jihočeského kraje č. 94-3126231/0710 se stejným variabilním symbolem, pod kterým platbu dotace obdržel.
Jestliže zákon o DPH příjemci dotace umožní při změně z neplátce na plátce uplatňovat odpočet DPH na vstupu, je vždy povinen informovat poskytovatelský odbor o výši vratky DPH a ze strany tohoto odboru na základě této změny bude připraven dodatek ke smlouvě, ve kterém bude snížen nárok na dotace o výši DPH, jež si příjemce dotace bude uplatňovat u místně příslušného finančního úřadu.
4. Pokud příjemce nevyčerpá všechny prostředky dotace na stanovený účel, je povinen v souladu s § 20 zákona č. 250/2000 Sb., a v souladu s usnesením samosprávného orgánu kraje vrátit poskytovateli nevyčerpanou částku (případně včetně penále) neprodleně po uzavření vyúčtování, nejpozději do 15 dnů od data předložení vyúčtování poskytovateli podle čl. VI odst. 2 této smlouvy bezhotovostním převodem na účet poskytovatele č. 94-3126231/0710, variabilní symbol 141220014022.

VI.

Vyúčtování a zpráva o způsobu realizace projektu

1. Příjemce se zavazuje zaslat zprávu o způsobu realizace projektu včetně fotografií oddělení informací a styku s veřejností Krajského úřadu Jihočeského kraje do pěti pracovních dnů od data ukončení akce a v kopii oddělení krizového řízení, odboru kancelář hejtmana.
2. Po ukončení realizace projektu, nejpozději však do 30 dnů od jeho ukončení, resp. do 15. 01. 2014, předloží příjemce poskytovateli, tj. odboru kancelář hejtmana, oddělení krizového řízení krajského úřadu, krátkou věcnou zprávu a vyúčtování celkové realizace projektu. Forma vyúčtování:
 - závěrečná zpráva s vyplněnou tabulkou vyúčtování projektu;
 - soupis dokladů o uskutečněných výdajích s uvedením výše částky a účelu platby jednotlivých dokladů, v soupisu označí ty doklady, které byly hrazeny s poskytnuté dotace;
 - kopie účetních a prvotních dokladů, které byly hrazeny s poskytnuté dotace.

Dále příjemce prokáže zaplacení výdajů hrazených z dotace doložením kopií výpisů z bankovního účtu, případně pokladním dokladem.

3. Poskytovatel je oprávněn od této smlouvy odstoupit z důvodů na straně příjemce, a to zejména v případě, že po uzavření této smlouvy nastane nebo vyjde najevo skutečnost, která poskytovatele opravňuje neinvestiční dotaci nebo její část odejmout. Takovými skutečnostmi jsou například zjištění poskytovatele, že údaje, které mu sdělil příjemce a které měly vliv na rozhodnutí o poskytnutí neinvestiční dotace, jsou nepravdivé nebo využití neinvestiční dotace není v souladu s účelem stanoveným v čl. III odst. 1 a podmínkami stanovenými v čl. III odst. 3 této smlouvy. Příjemce je povinen v takovýchto případech přistoupit na odstoupení poskytovatele od smlouvy.
4. V případě odstoupení poskytovatele od smlouvy podle čl. VI odst. 3 je příjemce povinen vrátit celou poskytnutou částku nebo část neinvestiční dotace nejpozději do 15 dnů od doručení písemné výzvy poskytovatele k jejímu vrácení. V písemné výzvě poskytovatel uvede zjištěné skutečnosti, které jej prokazatelně vedly k odstoupení od smlouvy a požadavku vrácení neinvestiční dotace nebo jeho části. Pokud tyto prostředky nebyly ještě převedeny na účet příjemce, přestože byla uzavřena smlouva, má poskytovatel právo je neposkytnout.
5. Příjemce bere na vědomí, že každé porušení povinností podle této smlouvy z jeho strany je považováno za porušení rozpočtové kázně podle ustanovení § 22 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů, a poskytovatel je oprávněn požadovat úhradu penále za porušení rozpočtové kázně ve výši 1 promile denně z neoprávněně použitých nebo zadržovaných prostředků, nejvýše však do výše této částky.
6. **Pokud dojde v průběhu platnosti této smlouvy na straně příjemce ke změně podmínek, za kterých byla neinvestiční dotace poskytnuta, je příjemce povinen oznámit toto písemně poskytovateli neprodleně po zjištění změny.**

VII.

Ostatní ujednání

1. Příjemce souhlasí se zveřejněním této smlouvy. Příjemce prohlašuje, že tato smlouva neobsahuje údaje, které tvoří předmět jeho obchodního tajemství podle § 17 a násl. zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, ve znění pozdějších předpisů.
2. Poskytovatel dává příjemci souhlas k užití znaku a logotypu Jihočeského kraje v souladu se Zásadami jednotného vizuálního stylu a pravidly pro užívání symbolů a logotypu Jihočeského kraje na propagačních materiálech k projektu.
3. Příjemce se zavazuje zajistit umístění znaku, respektive loga Jihočeského kraje na materiálech, propagující projekt, uvedený v čl. III odst. 1 této smlouvy. Vhodnost užití krajských symbolů bude příjemce konzultovat s pracovníci odboru kancelář hejtmána, oddělení marketingu a cestovního ruchu Krajského úřadu Jihočeského kraje.
4. Poskytovatel je oprávněn provádět u příjemce kontrolu účetnictví, příp. dalších skutečností, v rozsahu potřebném k posouzení, zda je tato smlouva dodržována.
5. Příjemce se zavazuje umožnit poskytovateli nebo jím pověřeným osobám provést kdykoli (i v průběhu realizace) komplexní kontrolu postupu a výsledků realizace projektu, včetně použití finančních prostředků na tento projekt a zpřístupnit na požádání veškeré doklady související s realizací projektu a s plněním této smlouvy. Tímto ujednáním nejsou dotčena ani omezena práva kontrolních a finančních orgánů státní správy České republiky.

VIII.

Závěrečná ujednání

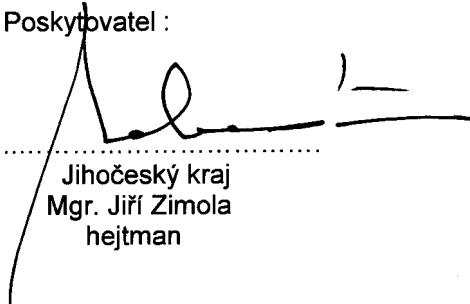
1. Smlouva je vyhotovena ve 2 stejnopisech majících povahu originálu, z nichž každá ze smluvních stran obdrží 1 výtisk.
2. Změny a doplňky této smlouvy lze provádět pouze formou písemných číslovaných dodatků, podepsaných oběma smluvními stranami.

3. Příjemce bere na vědomí, že v případě zjištění závažných nedostatků při řešení projektu je poskytovatel oprávněn vyloučit v následujících 5-ti letech jeho žádosti o finanční podporu z prostředků poskytovatele.
4. Na důkaz výslovného souhlasu s obsahem a všemi ustanoveními této smlouvy a své pravé, svobodné a vážné vůle, je tato smlouva po jejím přečtení smluvními stranami vlastnoručně podepsána.
5. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran.

12 -11- 2013

V Českých Budějovicích dne

Poskytovatel :



.....
Jihočeský kraj
Mgr. Jiří Zimola
hejtman

Příjemce : 18 -11- 2013



.....
Obec Žernovice
Petra Kleinová
starostka

**Smlouva o poskytnutí neinvestiční dotace
SD/KHEJ/895/2013 – UZ 14022**



I.

Úvodní ustanovení

Zastupitelstvo Jihočeského kraje rozhodlo svým usnesením č. 294/2013/ZK-7, ze dne 31. října 2013 podle § 36 písm. d) zákona č. 129/2000 Sb., o krajích, v souladu se zákonem č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů (dále jen „zákon č. 250/2000 Sb.“) a ve smyslu Zásad a pravidel pro poskytování dotací a finančních darů Jihočeským krajem o poskytnutí dotace ve výši a za podmínek dále uvedených v této smlouvě.

II.

Smluvní strany

1. Poskytovatelem dotace podle této smlouvy je:
Jihočeský kraj,
se sídlem: U Zimního stadionu 1952/2, 370 76 České Budějovice, Plátce DPH,
IČ: 70890650, DIČ CZ70890650,
zastoupený hejtnanem Mgr. Jiřím Zimolou,
(dále jen „poskytovatel“)

2. Příjemcem dotace podle této smlouvy je:
Obec Čimelice,
se sídlem: Čimelice 51, 398 04 Čimelice,
IČ: 00249599, číslo účtu: 94-6115271/0710,
zastoupená starostou Vladimírem Pánkem,
(dále jen „příjemce“)

III.

Účel neinvestiční dotace

1. Účelem poskytnutí neinvestiční dotace, vedené pod účelovým znakem 14022, je úhrada mimořádných finančních prostředků pro jednotky sboru dobrovolných hasičů (dále jen „SDH“) obcí nasazených v průběhu povodně v červnu 2013 (dále jen „projekt“).
2. Příjemce je povinen užít neinvestiční dotace jen k účelu uvedeném v čl. III odst. 1 a za podmínek, které byly stanoveny rozhodnutím Ministerstva vnitra – generálního ředitelství HZS ČR, č.j. MV-112130-12/PO-IZS-2013 ze dne 27. září 2013 (dále jen „rozhodnutí“) a specifikovány v informaci č. 21/2013/3/KHEJ, uveřejněné v Informačním listě kraje pro obce č. 21/2013 ze dne 2. října 2013.
3. Neinvestiční dotace je poskytována s určením, v částce a za podmínek rozhodnutí pro jednotku SDH obce:
Čimelice - 99 500,00 Kč.
4. Neinvestiční dotace nespadá pod podmínky veřejné podpory dle zákona č. 215/2004 Sb., o úpravě některých vztahů v oblasti veřejné podpory a o změně zákona o podpoře výzkumu a vývoje, ve znění pozdějších předpisů.
5. Prostředky z dotace nesmí příjemce poskytnout jiným právnickým nebo fyzickým osobám, pokud nejde o úhrady spojené s realizací projektu, na který byly poskytnuty.

IV.

Časové užití neinvestiční dotace

Prostředky jsou v souladu s § 18 z. č. 250/2000 Sb. poskytovány k užití od nabytí platnosti a účinnosti této smlouvy **do 30 dnů po ukončení akce, nejpozději do 31. 12. 2013** a podléhají finančnímu vypořádání s Jihočeským krajem za rok 2013.

V.

Výše, čerpání a zajištění návratnosti dotace

1. Dotace bude poskytnuta v celkové výši **99 500,00 Kč** bezhotovostním převodem z účtu poskytovatele č. 94-3126231/0710 na účet příjemce **94-6115271/0710**, po nabytí platnosti a účinnosti této smlouvy, nejpozději však do jednoho měsíce od obdržení podepsané smlouvy příjemcem.
2. O užití poskytnutých finančních prostředků povede příjemce oddělenou průkaznou účetní evidenci, kterou se zavazuje uchovávat po dobu pěti let po skončení činnosti a akcí, na které byly poskytnuty.
3. Plátcům DPH se finanční prostředky dotace poskytují pouze na plnění bez DPH. Pokud je příjemce plátcem DPH, ale dle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty nemůže uplatnit nárok na odpočet DPH na vstupu, poskytují se finanční prostředky na plnění včetně DPH. Jestliže příjemce dotace má zákonný nárok na odpočet DPH a neplánují jej, nelze DPH považovat za uznatelný náklad (výdaj).
Pokud příjemce v době obdržení dotace není plátcem DPH, ale v průběhu čerpání dotace se plátcem stane, je povinen písemně nahlásit odboru kancelář hejtmána změnu v plátce DPH a dále musí písemně sdělit, zda při změně v plátce DPH bude moci v rámci této dotace uplatnit odpočet DPH na vstupu či nikoliv a v jaké výši, popř. zda v souladu s ustanovením § 74 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, uplatní nárok odpočtu daně při změně režimu.
Příjemce je povinen, pokud to ustanovení § 78 a 79 zák. č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, umožňuje, uplatnit nárok na odpočet DPH u majetku pořízeného z poskytnuté dotace v průběhu 5 let od pořízení a vrátit poměrnou část dotace, kterou předtím použil na úhradu DPH příslušného majetku a která byla způsobilým výdajem projektu. DPH, které si příjemce může uplatnit, musí neprodleně vrátit poskytovatelskému odboru na účet Jihočeského kraje č. 94-3126231/0710 se stejným variabilním symbolem, pod kterým platbu dotace obdržel.
Jestliže zákon o DPH příjemci dotace umožní při změně z neplátce na plátce uplatňovat odpočet DPH na vstupu, je vždy povinen informovat poskytovatelský odbor o výši vratky DPH a ze strany tohoto odboru na základě této změny bude připraven dodatek ke smlouvě, ve kterém bude snížen nárok na dotace o výši DPH, jež si příjemce dotace bude uplatňovat u místně příslušného finančního úřadu.
4. Pokud příjemce nevyčerpá všechny prostředky dotace na stanovený účel, je povinen v souladu s § 20 zákona č. 250/2000 Sb., a v souladu s usnesením samosprávného orgánu kraje vrátit poskytovateli nevyčerpanou částku (případně včetně penále) neprodleně po uzavření vyúčtování, nejpozději do 15 dnů od data předložení vyúčtování poskytovateli podle čl. VII odst. 2 této smlouvy bezhotovostním převodem na účet poskytovatele č. 94-3126231/0710, variabilní symbol 141220014022.

VI.

Vyúčtování a zpráva o způsobu realizace projektu

1. Příjemce se zavazuje zaslat zprávu o způsobu realizace projektu včetně fotografií oddělení informací a styku s veřejností Krajského úřadu Jihočeského kraje do pěti pracovních dnů od data ukončení akce a v kopii oddělení krizového řízení, odboru kancelář hejtmána.
2. Po ukončení realizace projektu, nejpozději však do 30 dnů od jeho ukončení, resp. do 15. 01. 2014, předloží příjemce poskytovateli, tj. odboru kancelář hejtmána, oddělení krizového řízení krajského úřadu, krátkou věcnou zprávu a vyúčtování celkové realizace projektu. Forma vyúčtování:
 - závěrečná zpráva s vyplněnou tabulkou vyúčtování projektu;
 - soupis dokladů o uskutečněných výdajích s uvedením výše částky a účelu platby jednotlivých dokladů, v soupisu označí ty doklady, které byly hrazeny s poskytnuté dotace;
 - kopie účetních a prvotních dokladů, které byly hrazeny s poskytnuté dotace.

Dále příjemce prokáže zaplacení výdajů hrazených z dotace doložením kopií výpisů z bankovního účtu, případně pokladním dokladem.

3. Poskytovatel je oprávněn od této smlouvy odstoupit z důvodů na straně příjemce, a to zejména v případě, že po uzavření této smlouvy nastane nebo vyjde najevo skutečnost, která poskytovatele opravňuje neinvestiční dotaci nebo její část odejmout. Takovými skutečnostmi jsou například zjištění poskytovatele, že údaje, které mu sdělil příjemce a které měly vliv na rozhodnutí o poskytnutí neinvestiční dotace, jsou nepravdivé nebo využití neinvestiční dotace není v souladu s účelem stanoveným v čl. III odst. 1 a podmínkami stanovenými v čl. III odst. 3 této smlouvy. Příjemce je povinen v takovýchto případech přistoupit na odstoupení poskytovatele od smlouvy.
4. V případě odstoupení poskytovatele od smlouvy podle čl. VI odst. 3 je příjemce povinen vrátit celou poskytnutou částku nebo část neinvestiční dotace nejpozději do 15 dnů od doručení písemné výzvy poskytovatele k jejímu vrácení. V písemné výzvě poskytovatel uvede zjištěné skutečnosti, které jej prokazatelně vedly k odstoupení od smlouvy a požadavku vrácení neinvestiční dotace nebo jeho části. Pokud tyto prostředky nebyly ještě převedeny na účet příjemce, přestože byla uzavřena smlouva, má poskytovatel právo je neposkytnout.
5. Příjemce bere na vědomí, že každé porušení povinností podle této smlouvy z jeho strany je považováno za porušení rozpočtové kázně podle ustanovení § 22 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů, a poskytovatel je oprávněn požadovat úhradu penále za porušení rozpočtové kázně ve výši 1 promile denně z neoprávněně použitých nebo zadržovaných prostředků, nejvýše však do výše této částky.
6. **Pokud dojde v průběhu platnosti této smlouvy na straně příjemce ke změně podmínek, za kterých byla neinvestiční dotace poskytnuta, je příjemce povinen oznámit toto písemně poskytovateli neprodleně po zjištění změny.**

VII.

Ostatní ujednání

1. Příjemce souhlasí se zveřejněním této smlouvy. Příjemce prohlašuje, že tato smlouva neobsahuje údaje, které tvoří předmět jeho obchodního tajemství podle § 17 a násl. zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, ve znění pozdějších předpisů.
2. Poskytovatel dává příjemci souhlas k užití znaku a logotypu Jihočeského kraje v souladu se Zásadami jednotného vizuálního stylu a pravidly pro užívání symbolů a logotypu Jihočeského kraje na propagačních materiálech k projektu.
3. Příjemce se zavazuje zajistit umístění znaku, respektive loga Jihočeského kraje na materiálech, propagující projekt, uvedený v čl. III odst. 1 této smlouvy. Vhodnost užití krajských symbolů bude příjemce konzultovat s pracovníci odboru kancelář hejtmána, oddělení marketingu a cestovního ruchu Krajského úřadu Jihočeského kraje.
4. Poskytovatel je oprávněn provádět u příjemce kontrolu účetnictví, příp. dalších skutečností, v rozsahu potřebném k posouzení, zda je tato smlouva dodržována.
5. Příjemce se zavazuje umožnit poskytovateli nebo jím pověřeným osobám provést kdykoli (i v průběhu realizace) komplexní kontrolu postupu a výsledků realizace projektu, včetně použití finančních prostředků na tento projekt a zpřístupnit na požádání veškeré doklady související s realizací projektu a s plněním této smlouvy. Tímto ujednáním nejsou dotčena ani omezena práva kontrolních a finančních orgánů státní správy České republiky.

VIII.

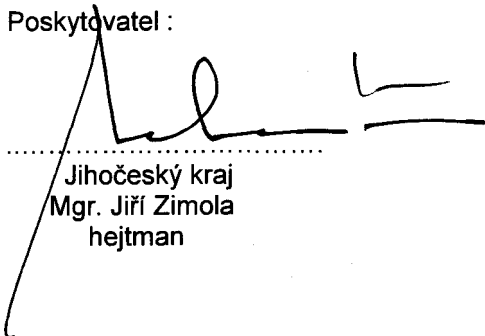
Závěrečná ujednání

1. Smlouva je vyhotovena ve 2 stejnopisech majících povahu originálu, z nichž každá ze smluvních stran obdrží 1 výtisk.
2. Změny a doplňky této smlouvy lze provádět pouze formou písemných číslovaných dodatků, podepsaných oběma smluvními stranami.

3. Příjemce bere na vědomí, že v případě zjištění závažných nedostatků při řešení projektu je poskytovatel oprávněn vyloučit v následujících 5-ti letech jeho žádosti o finanční podporu z prostředků poskytovatele.
4. Na důkaz výslovného souhlasu s obsahem a všemi ustanoveními této smlouvy a své pravé, svobodné a vážné vůle, je tato smlouva po jejím přečtení smluvními stranami vlastnoručně podepsána.
5. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran.

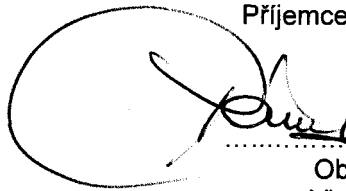
V Českých Budějovicích dne 12 -11- 2013

Poskytovatel :


.....
Jihočeský kraj
Mgr. Jiří Zimola
hejtman

18 -11- 2013

Příjemce :


.....
OBEC
* *
Čimelice, okr. Písek *
Obec Čimelice, okr. Písek
Vladimír Pánek
starosta